

La Voz de Menorca

mero suelto .5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.690.

Suscripción

En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, JUEVES 21 NOVIEMBRE 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 610.

CUARTILLAS EXHUMADAS

La muerte del tirano

Al fin llegó para él la hora de la justicia. ¿Qué se había hecho de su grandeza, de su poderío, de su prepotencia, de su orgullo? Lívido, demudado, aguardaba la muerte de manos de aquel pueblo al que por tanto tiempo esclavizara. No veía, en torno suyo, sino ojos centelleantes y ademanes de amenaza. Ni una mirada de piedad se fijaba en el miserable, que fué, en sus días de poder, azote de la especie humana.

El hércules de fuerza irresistible, el gran gigante de millares de brazos, dió tregua un momento a las expansiones de su inmensa cólera, como si hubiera querido gozarse en el espanto de su víctima. Un silencio lúgubre, más amenazador y siniestro que todos los tumultos, reinó algún tiempo alrededor de aquel desdichado. Parecía como si la muchedumbre se recogiera en sí misma antes de dar rienda suelta al dominio de sus venganzas.

—No basta que muera—clamó desde el seno de la multitud una vez sa turada de odio.—Es preciso que expie sus crímenes uno por uno. Pague al pueblo lo que ha hecho al pueblo. Ojo por ojo, diente por diente. Acordaos de la pesada opresión! ¡Cuántas vidas arrebatadas, cuántos tormentos sufridos, cuántas viudas, cuántos huérfanos, cuántas madres sin hijos, cuántas doncellas deshonoradas, cuántos patrimonios robados, cuántas víctimas sacrificadas por su despotismo, muertas a manos del dolor o entre las garras del hambre! ¿Qué es una vida a cambio de tales horrores? Hay que hacer sufrir a ese monstruo lo que él ha hecho sufrir. Así lo impone la santa ley de la expiación.

Arrebatada de cólera iba ya la muchedumbre a precipitarse sobre el objeto de su execración, cuando un anciano de aspecto venerable se interpuso valerosamente entre la víctima y sus verdugos, exclamando:

—¿Qué vais a hacer, insensatos? ¿Qué loca pretensión es la vuestra? ¿Juzgáis posible hacer sufrir a ese hombre todos los males que ha causado? ¿Tiene él millares de vidas que le arrebatéis, millares de hijos que podáis inmolarse, millares de cuerpos para sufrir, millares de miembros que perder, millares de corazones que angustiar? Atemperad vuestra justicia a la pequeñez del reo y no a la magnitud del delito. La capacidad del crimen excede infinitamente en el malvado a la de la expiación. Que cada uno de

vosotros devuelva al ofensor sólo una parte mínima, insignificante, del mal que de él ha recibido. Si Dios en sus premios da ciento por uno, dad vosotros en vuestras venganzas menos de una millonésima. Que la madre que haya perdido un hijo por culpa de ese hombre, hunda tan sólo un alfiler en sus carnes. Que aquel a quien haya hecho perder un miembro, pueda arrancar con sus uñas un trozo de su piel. Que el deshonrado por él pueda escupirle y el arruinado golpearle. Que ninguno se exceda en el castigo más allá de este límite. Que, miriendo de un lado el agravio y de otro la reparación, nadie pueda desconocer la magnánima generosidad que ha dominado en vuestras almas al instinto de la venganza.

Siguió a estas palabras una terrible escena. Con la serena calma de quien cumple un deber, iban destacándose uno a uno de la gran masa popular cuantos fueron un día víctimas del tirano. Cada cual le imponía su parte de castigo. A un vengador seguía otro y otro en serie inacabable. La muchedumbre se agitaba como un mar en incesante remolino. Poco a poco el cuerpo del desgraciado, retorciéndose entre tormentos espantosos, iba perdiendo la forma humana. Primero fué una máscara trágica y sangrienta. Luego un esqueleto sólo a trechos cubierto de carne. Después algo informe, monstruoso, indiscernible, un montón de restos ensangrentados, un desperdicio de matadero propio para manjar de perros.

Cuando la feroz muchedumbre, calmada su cólera, se hubo retirado al contemplar aquel espectáculo tan repugnante como horrible:

—¡Qué horror!—no pude menos de exclamar.

Sentí que una mano se posaba sobre mi hombro. Era la del anciano de venerable aspecto que había prescrito poco antes al pueblo la forma en que debía ejecutarse el martirio del tirano.

—Es horrible, ¿verdad? me dijo.—Si, es un espectáculo espantoso. Y, sin embargo, sobre esos restos que aquí yacen en el polvo, no se ha ejercido sino una parte mínima, apenas apreciable, de las violencias que ese malvado consumió un día contra sus semejantes. Un millón de cuerpos destrozados como ese cuerpo apenas darían idea de la hecatombe causada por a tiranía. ¡Tan gran daño puede causar un solo delincuente cuando la flaqueza, la ceguera o las preocupaciones de los hombres ponen en sus manos el poder que sólo para defenderse contra tales seres instituyó la sociedad!

ALFREDO CALDERÓN

Durante el armisticio

MISCELANEA

Proclama

El general Foch ha dirigido a los oficiales, suboficiales y soldados de los ejércitos aliados una proclama que dice:

«Después de haber detenido resueltamente al enemigo, le habéis atacado sin descanso durante meses con una fé y una energía incansables; habéis ganado la más grande batalla de la Historia y salvado la causa más sagrada, la de la libertad del mundo. Podéis estar orgullosos. Habéis cubierto las banderas de gloria inmortal; la posteridad os guarda su reconocimiento.»

Desmintiendo

El gobierno de Alemania niega la noticia de haberse incautado del dinero de los bancos.

Suiza contra los bolchevikis

El gobierno de Suiza declara en una nota diplomática que el pueblo es hostil al bolchevismo.

El consejo federal no tolerará ningún atentado contra la seguridad pública.

Fiestas en París

París, 18.—Se ha efectuado un desfile bajo el Arco de Triunfo en honor de la Alsacia y la Lorena liberadas.

Concurrieron ciento cincuenta mil personas que representaban a otros once millones de alsacianos y loreneses.

Hubo músicas y repiques de campanas.

Volaron un centenar de aereoplanos.

Los señores Poincaré, Presidente de la República, Clemenceau, jefe del Gobierno, Dubost, jefe del Senado y Deschanel, del Congreso, presidieron el acto.

Concurrieron delegaciones de las potencias aliadas y diplomáticos acreditados en París.

Después del discurso que pronunció el señor Poincaré se soltaron dos mil palomas mensajeras portadoras de saluciones a las provincias restituidas a la patria.

El espectáculo era indescriptible y emocionante.

En el Ministerio de la Guerra se celebró una recepción en honor al señor Clemenceau que en el primer aniversario de la subida al poder ha decidido la victoria.

Se pronunciaron grandes discursos.

Fiestas en Roma

Roma, 18.—Ha llegado el generalísimo Diaz a quien esperaba en la estación el elemento oficial y una inmensa muchedumbre que le tributó imponderable ovación.

Los balcones adornados con banderas estaban atestados.

El desfile fué lentísimo a causa del gentío.

El general Diaz tuvo que salir al balcón llamado por la muchedumbre y pronunció un discurso patriótico en el que dijo: No fué un solo hombre, sino el pueblo, la nación entera quien ganó la guerra y salvó el derecho y la humanidad.

Italia debe seguir el ejemplo de la antigua Roma y afirmar sus derechos y sus fronteras.

La emoción ahogaba la voz del ora-

DOÑA MARIA MANENT DE GUERRERO

HA FALLECIDO
a la una de esta madrugada

E. P. D.

Sus desconsolados esposo don Mateo Guerrero Andreu, hermano don Juan Manent Victory, hermanas, presente y ausente, madre política, hermanos y hermanas políticos, sobrinos, primo y primas, ausentes, y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio Civil, acto que tendrá lugar a las cuatro y media de esta tarde.

Casa mortuoria: SAN PABLO, 10.

No se invita particularmente.

Mahón 21 de Noviembre de 1918.

dor. Muchos oyentes lloraban. La escena fué inenarrable.

El paso del Danubio

Berna, 17.—Informas de buen origen permiten asegurar que el ejército aliado de Oriente franqueó el Danubio el día 9 de Noviembre, cuando movilizó el ejército rumano.

El paso de los aliados se efectuó entre Kusdink y Giurgiu y entre Sistol y Zinnices. Hubo combates con divisiones alemanas, en los que sólo experimentaron ligeras pérdidas.

Se espera que el domingo entrarán las tropas aliadas en Bukarest, donde se les prepara un triunfal recibimiento. El general Berthelot se encuentra en Rumanía.

El ocaso de las monarquías

Estocolmo, 17.

Ha tenido efecto una manifestación obrera durante la cual Branting y Moeile, delante de más de 4 000 obreros socialistas, han hecho votar una moción en la que se declara que ha cesado el reinado de las minorías que gobernaban por la violencia y que las oleadas de la democracia barren en todo el mundo los últimos vestigios de la reacción.

Noticias marítimas

El tiempo

Hoy parece iniciarse un cambio de tiempo.

Ha amainado por completo el vendabal.

Se siente un frío bastante intenso principalmente por las mañanas y noches.

Movimiento de buques

Después de unos días de vigilancia junto al vapor alemán «Mathilde», el torpedero número 14 regresó a su fondeadero.

Por fin han podido reanudar los trabajos de pesca estos obreros del mar.

Esta mañana han salido las barcas del bou y es probable que más tarde salgan las demás embarcaciones menores.

Se procede a limpiar fondos al laud «Concepción», de esta matrícula.

Hoy debía llegar según el itinerario teórico el vapor «Mahón», procedente de Barcelona y Alcañia.

Esta mañana ha fondeado en el muelle Andén de Poniente el vapor mercante español «Rita», que hace días se esperaba.

Velada recreativa

En casa de Carlos se celebra el 15 aniversario de su casamiento con Julia. Una noticia inesperada empaña aquel día de placer.

Un banquero que tiene casi toda la fortuna de Carlos se declara en quiebra. Enrique, socio de este último, tiene que partir inmediatamente para Amberes, residencia del Banquero. No se apura mucho Carlos pues al tratar ceriosamente de la adversa fortuna con su esposa e hija (María) dice: «Al fin cuestión de dinero, rueda mucho y volverá.»

Mas... oculto río de cieno serpentea cual reptil bajo esta familia, toda flo-, toda felicidad.

Enrique es el amante de Julia, y no quiere partir sin antes comunicárselo a su amada. Escribe una carta dándole una cita en el mismo jardín de la casa de Carlos. Julia pierde la carta que va a dar en manos de Fernando su hermano, el que ignorando quien es la receptora del escrito trata, con Severo (tío de Carlos) de unos amigos que quieren sorprender a los enamorados infragantes. Carlos, todo nobleza, se opone a ello, y se prepara a evitar un gran escándalo, devolviendo la carta a la dama, cuando... puede comprobar por sí mismo que es su adorada esposa.

Siguen escenas emocionantes y llenas de realidad en que el espectador se siente transportado y se compenetra con los actores.

Este drama en 5 actos y en verso, titulado «Nudo Gordiano», será como portada de la serie de veladas que el cuadro dramático de aficionados del «Comité Obrero Republicano» (calle de Roig) cuenta dar en el espacioso y cómoda salón «Cine España», galantemente cedido por sus empresarios.

La primera velada será hoy jueves 21 Noviembre; entrada por invitación.

Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS.

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Teléfono n.º 15 **Cine España** Salón de Moda

Local ventilado e higiénico, convenientemente desinfectado

Sábado 23 Noviembre 1918.—Función de gran moda

PROGRAMA SELECTO, VARIADO, SENSACIONAL

Aite — Belleza — Elegancia — Finura — Interés

DIPLOMACIA

Preciosa cinta impresionada por la gentil actriz Marie Doro, estrella del arte norteamericano.

Una de las mejores ediciones del programa Ajuria.

Se proyectará además un regocijante film de la imponderable serie Charlot titulado... Se completará tan atrayente programa con magníficas proyecciones de información e instructivas.

Secciones el domingo a las 5 y a las 8 y cuarto.

Próxima semana: Por la verdad, grandiosa exhibición artística.

ATENCIÓN: Próximamente, LOS TRABAJADORES DEL MAR, (dos jornadas), serie de grandes exclusivas, adaptación de la celebradísima novela del inmortal VICTOR HUGO.



Sábado 23 de Noviembre, SERIE DE ORO A las 5 y media y a las 9

Estreno de la extraordinaria cinta del cada día más aplaudida PROGAMA AJURIA

ELENA DEL NORTE

Interpretada por la genial actriz MARGARITA CLARK.
Estreno de otras películas de gran éxito.—SEXTETO
Domingo a las 5 y media y a las 9 y lunes a las nueve, el mismo programa.
Miércoles 27 a las 5 y media y a las nueve, inauguración de los *vermouths selectos*
con un espléndido programa de la renombrada casa GAUMONT.
MUY PRONTO: *Las dos huérfanas* — *Toosca* — *Litana* — *El tren de la muerte*
y otras de mérito extraordinario.

Almacenes "Las Novedades"

DE JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en todos los artículos para Vestidos y Abrigos de señora y caballero

Terciopelos, paños gamuza, lanillas inglesas, fantasías algodón, etc.

Cuellos piel, boás pluma, camisas, paraguas, toquillas, géneros de punto, etcétera

PRECIOS MUY REDUCIDOS

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Pésame

Bajo la más dolorosa impresión damos la noticia del fallecimiento de doña María Manent de Guerrero, esposa del antiguo tipógrafo de esta casa don Mateo Guerrero Andreu, y hermana del Director de este diario, don Juan Mauent, estimados y buenos amigos y compañeros nuestros.

Las razones de delicadeza que nos privan de ensalzar la bondad y la virtud de la finada, nos permiten sin embargo expresar a los citados amigos cuan hondo es nuestro pesar, hijo del afecto y que podrán graduar por el que recíprocamente nos profesan.

Acepten esta manifestación, única que por los motivos expuestos nos es dada, y sirvanse ser intérpretes de nuestro sentimiento cerca de las señoras hermanas, madre política y demás apreciable familia.

Esta tarde a las cuatro y media se verificará la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, calle de San Pablo 10, al cementerio civil.

Errata

En el artículo «Mallorquines asesinados», que publicamos apareció una inexactitud debida a un error de caja, involuntario como todos.

Los mallorquines asesinados por los alemanes al principio de la guerra, no lo fueron en Suiza como decía el escrito, sino en Lieja.

Valga la rectificación que hemos creído procedente dada la gravedad de los hechos de que se trata.

Invitación

El señor Presidente del Ateneo Científico, nos ha dispensado la atención de invitarnos a los conciertos del Grupo Filarmónico, que se darán a partir de hoy a las seis.

Agradecemos la deferencia.

Un espía a presidio

El consejo de guerra que se constituyó en Cartagena, condenó a ocho años de prisión y pérdida de la carrera, al teniente de navío don Ramón Regalado, ex-ayudante de Marina de Palamós.

Se le procesó en concepto de espía de los alemanes.

¿Qué se proyecta para el 30?

Condolencia

Ha fallecido el que fué nuestro buen amigo don Jaime Rodrigo Arbona.

Por sus buenos sentimientos, por su excelente carácter y su generoso altruismo, supo el finado captarse afectos y amistades, que se han exteriorizado esta mañana a las once, en sentida manifestación de duelo con motivo del acto civil de la conducción del cadáver.

Expresamos nuestra condolencia a la señora viuda, hijos y demás familia del finado.

En el Comité Obrero
:: :: Republicano

En esta sociedad se celebrará esta noche la primera velada recreativa de la temporada, que sin titubear auguramos que será amena, lucida y que se verá concurridísima.

Tan hermosa fiesta social, culta, democrática, se dará en el amplio e higiénico salón del Cine España.

Llamamos la atención de los lectores acerca del artículo de información que sobre dicha fiesta insertamos aparte con el título «Velada recreativa».

No olvide usted la fecha 30 del actual

Esto se va

De El Mercantil Valenciano:

«Eso se va. Lo saben todos, menos los que hoy se encaraman al ruinoso tinglado de la farsa. El Gobierno que ha trepado al Poder como las parásitarias de las ruinas, tendrá que fugarse ahuyentado por la rechilla de España entera. Y esa política de transformación honda, radical, que ha de precavernos contra el avance de la ola bolcheviquista, triunfará al cabo sobre sus últimos enemigos, impotentes para resistir. No lo olviden los trémulos señores que hoy simulan un Gobierno y procuren despejar cuanto antes, para que al menos no le inflijan a España el daño postrero que pueden ocasionarla sirviendo de tapón.»

De Napoleón a Guillermo

No hay ningún motivo para que si el gran Napoleón, el más grande sacrificador de vidas humanas después de Guillermo, fué castigado por todo

el resto de sus días, no lo sea con mil veces más rigor el gran carnicero de Postdam, por cuya culpa han debido vestir luto más de ochenta millones de humanos, se han destruido o malogrado veinte millones de vidas jóvenes, se ha detenido durante más de cuatro años el curso pacífico de la Humanidad y se han acumulado ruinas evaluadas en novecientos mil millones de pesetas.

Si a Napoleón, que al fin y al cabo bo impuso las ideas liberales en Europa, se le mandó al destierro, al sanguinario Guillermo debiera aplicársele

una pena infinitamente más aflictiva antes que a cualquier otro de los culpables.

Noticias cortas

Este mañana est. ba algo abastecida de pescado nuestro mercado abundando la sardina.

Según las tabillitas había pescado procedente del Puerto, la Albufera y Villacarlos.

Los precios de venta eran relativamente caros.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Continúa la liberación de Alsacia-Lorena y de Bélgica. -- Entrada triunfal de los franceses en Metz. -- Los gobiernos aliados quieren procesar al Kaiser

Sigue el conflicto político nacional

De la guerra a la paz

Barcelona 19 a las 23 30 y 20 a las 5-15

Ejecución del armisticio

Liberación de Alsacia Lorena

Paris.—Las tropas francesas continúan ocupando los territorios de Alsacia y Lorena donde son recibidas con gran entusiasmo.

Al entrar en Metz los franceses fueron recibidos con grandiosas demostraciones de júbilo.

En los territorios liberados se ven de noche grandes fogatas encendidas para festejar la victoria y que producen un efecto fantástico.

En todas partes se exterioriza la satisfacción al llegar las tropas liberadoras.

Estas acogen y socorren a los repatriados que llegan hambrientos.

Se ha restablecido el ferrocarril de Metz a Nancy.

En Bélgica

Paris.—Ha llegado a Bruselas el Alcalde de dicha ciudad señor Max que padeció cuatro años cautivo de los alemanes.

Mañana será recibido por el Rey Alberto.

Las tropas belgas libertadoras han llegado a Malinas.

En Paris se hacen grandes preparativos para recibir a los reyes belgas.

Los culpables

Londres.—Se asegura que los gobiernos de las naciones aliadas reclamarán la extradición del ex emperador Guillermo.

Consideran que sería peligroso dejarle residir en Holanda

Parece que para mayor seguridad, seguirán con el que fué Kaiser, el mismo procedimiento que con Napoleón, a quien como se sabe una vez vencido se le desterró a Santa Elena, donde apagó sus ansias de dominio universal y acabó sus días

En vista de las dificultades que en Holanda se le presentan Guillermo Hohenzollern piensa regresar a Alemania.

Su hijo Eitel se ha puesto a disposición del nuevo gobierno alemán.

Noticias varias

El Presidente Wilson embarcará para Europa el 15 de Diciembre.

La República checa ha reconocido a la de Yugo Eslovia.

El general Mackensen se somete al desarme de su ejército.

Han salido de Kiel los submarinos

que se rendirán por grupos; las tripulaciones regresarán a Alemania

Los ingleses han ocupado Baku.

Se ha nombrado mariscal de Francia el general Petain.

ESPAÑA AL DIA

Conflictos políticos

Fallecimiento

Ha fallecido el alto Comisario de España en Marruecos general Jordana.

Le sustituye el general Arraiz.

Romanones

Madrid.—El conde de Romanones ha reunido a sus amigos y les ha encarecido la necesidad de apoyar resueltamente al gobierno.

La guardia pretoriana

Madrid.—Dicen que el Rey ha llamado a los jefes de los partidos monárquicos para imponerles el deber de colaborar con el gobierno.

Les ha dicho que a toda costa deben evitarse nuevas crisis.

El separatismo

Madrid.—La prensa comenta los desahogos separatistas condenados por el señor Cambó.

Huelga en Portuga

Se agrava la huelga general en Portugal.

Hay choques entre la fuerza pública y los obreros.

Han sido expulsados tres rusos. Las comunicaciones están interrumpidas.

En el Congreso

Madrid 19.—La sesión del congreso ha resultado interesante.

A pesar de los discursos de los señores Maura, González Besada, Cierva y García Prieto no ha surgido el voto de confianza que desea el gobierno.

Chismografía política

Háblase de un gobierno de concentración de derechas.

En Galicia aumenta el movimiento en favor de la autonomía municipal.

Se dice que el Rey acepta la fórmula del Ministro de Justicia señor Roig y Bergada respecto a la concesión de la autonomía a Cataluña.

El señor Sánchez Toca conferencia frecuentemente con sus afines.

Se le indica para ocupar el poder.

Se asegura que la escudra ha recibido orden de recalar en Barcelona.

Los republicanos

Madrid.—Los más significados republicanos dicen que no obstante la

LOTERIA NACIONAL

Los grandes almacenes Pasarius, Arravaleta 6 y 8 e I-fenta 1, han adquirido el billete del sorteo de Navidad núm. 42 540, para cederlo a su clientela, en participaciones de 250 pesetas, sin compromiso de efectuar compra alguna.

Pasta blanca para pegar

Goma líquida

TIPOGRAFIA MAHONESA

Telegrama de «La Marítima»

Depositado el 21 a las 8.

(Radio)

Salimos de Alcudia diez noche, 550 cerdos, mar gruesa norte, llegaremos once: Sin novedad.—Femenias.

ESTABLECIMIENTO

EL GARMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del gramofono

S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: Garuso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adelina Pati, etc., etc.

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Alquiler de gramófonos y discos. Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de cuerdas armónicas. Venta de guitarras, bandurrias, laudes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta

Juan Lladó, Dr. Ortiga, 58.-Mahón

BANCO DE MENORCA

Habiendo recibido los valores extranjeros que, para el timbrado y esta moillado y a los efectos del Real decreto del 11 Agosto 1918, nos entregaron nuestros clientes, rogamos a estos se sirvan pasar a su comodidad por estas oficinas, para hacerles entrega de los mismos.—La Dirección.

JOVEN EMPLEADO en importante casa de esta plaza tiene horas disponibles para trabajar en escritorio.

Informes en esta imprenta.

PÉRDIDA: De un anillo con un brillante, entre la calle del Norte y la del Carmen. Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

CASINO «LA UNION»

Esta Sociedad ha adquirido el billete número 55.446 y se expenden participaciones en Consejería hasta el día 9 de Diciembre.

OPERARIAS.—Se necesitan en el taller de bisutería de la calle de la Reina número 2.

Tipografía Mahonesa — Calle Nueva